

APTEKA GRABOWSKIEGO
187, DRAYCOTT AVE, LONDON, S.W.3.
Tel. KEN 6583.
wysyła wszelkie lekarstwa do Polski
Najtaniej jest wysyłać
P.A.S. w proszku a nie w tabletkach
500 gr. kosztuje tylko £3.0.0.
500 tab. P.A.S. £1.15.0
3 miliony j: PENICYLINY — £1.3.6

ZYCIE
KATOLICKI TYGODNIK RELIGIJNO-KULTURALNY

KAZANIA
O NIEPOKALANYM SERCU MARI
Opracowane przez XX. Tow. Jezus.
Warszawa 1946
Str. 154
Cena 8/-, z przesyłką 8/6
Do nabycia w VERITAS F. P. Centre,
12, Praed Mews, London, W. 2.

ROK V.

LONDYN, NIEDZIELA 26 SIERPNI 1951 R.

NR 34/218

TECHNIKA NIENAWIŚCI

NIEDŁUGO po rewolucji V. Stepanow, interpretator Marxa, pisal:
„Potrzebujemy zdecydowanej walki przeciw duchowemu, czy jest on nazywany pastorem, opatem, rabinem, patriarchą, mułką, czy papieżem. W pewnym stadium walka ta musi przejść w walkę przeciw Bogu, czy by się nazywał Jehowa, Jezus, Budda czy Allah.”

W MUNDURZE PARTYZANTA

„Było to daleko na północ, w czasie jednego z najbardziej ciężkich okresów zimna w ciągu wojny. Wiatr napędzał lzy do naszych oczu i ciął ostro przez nasze płaszcze, smagając ciało niby rękawicami. Wzduchnięty rosyjski komendant i ja byliśmy w drodze na rozmowę z komendującym generałem tego okręgu; mieliśmy omówić dostawę środków lekarskich i lepsze warunki sanitarne, jeśli zdrowie partyzantów miało być zachowane. Z trudnością otrzymaliśmy zgodę na spotkanie. Komendant był w dobrym humorze. Nie miałem, jak dotąd, sposobności do wysondowania jego poglądów politycznych. A nie był to w tej chwili czas, w środku zimowej zamięciai, zaczynając sondowanie.

Nasza źle wytyczona droga wreszcie się skończyła na posterunku komendy z powiewającym nad nim miotłem i sierpem. Młody wartownik, którego głowa przykryta była futrzaną czapą, przedmiotem mojej zaciekłości, skierował nas — ni mniej ni więcej — do pobliskiego klasztoru. Znajdowaliśmy się teraz na terytorium polskim; niektórzy zakonnicy zostali usunięci a ich miejsce zajęli rosyjscy oficerowie. General, o którego nam chodziło, mógł być w tej części klasztoru. Zbliżyliśmy się do klasztoru. Główny się zapytał o generała, zostaliśmy wprowadzeni zamiast do niego, do przeora. Pozdrowił nas uprzejmie i dał nam po matym kielszku wina.

— Jesteście tu mile widziani — powiedział przeor.

Wiedział, że co najmniej jeden z nas był oficerem czerwonej armii. Zaczął pódnosić uprzejmie, której doznał od rosyjskiego generała. Zoinierze sowieccy, mówili, nie zakłócałi spokoju tym kilku zakonnikom, którym pozwolono zostać. Gdy nadeszła Wielka Sobota, generał nie tylko pozwolił na zwykłą procesję przez miasto, ale nawet kazał powiedzieć, iż spodziewa się, że mieszkańcy miasteczka wezmą w niej udział.

Byłem niesłychanie tym zainteresowany: czy byśmy natrafili na wyznawcę szeroko reklamowanej sowieckiej tolerancji wobec religii? Czy była to tolerancja prawdziwa? Czy też był ten generał „podziemny chrześcijaninem”? A jeśli tak, to był człowiekiem bardzo odważnym.

Opuszciliśmy przeora i w końcu znaleźliśmy generała w refektarzu. Był to tegi, krwisty mężczyzna lat około czterdziestu pięciu. Pozdroził nas jak towarzyszy, otworzył butelkę wódki, poczęstował papierosami. Gdyśmy przedyskutowali nasze wojskowe sprawy, zmusił nas do zostania i zjedzenia razem z nim posiłku. Była to niezwykła uczta: obfite mięsny, pływająca w leźtorze muszka, dzielone jarzyny! Nie byliśmy przyzwyczajeni do takiego luksusu. Po kwadrans siedliśmy naokoło staromodnego pieca z cegiel i rozmawialiśmy.

General miał za zadanie spacyfikowanie tego całego regionu i zorganizowanie go do ewentualnego włączenia do ZSSR: jego rodzaj pracy odpowiadał alianckim zarządzący wojskowemu na zachodnim froncie. Człowiek ten traktował nas obydwóch, przybyłych z doskonałymi poleceniami, jako członków partii.

General mówił do nas zupełnie otwarcie jak towarzysze marksistę. Przynaglił do najbliższych oświadczenia, aby partia była dobrze zorganizowana w każdej na mniejszej wioszczynie, przez którą arnia przechodziła. Musimy dogładać, aby niale miasta miały otwarty osrodek\* bojowych członków partii, którzy byliby zdolni do prowadzenia spraw politycznych odcinka, albo otwarcie, albo spóza sceny. Było szczególnie niedozowną rzeczą, — mówił, — że-

Przed pewnym czasem ukazała się w języku angielskim w Londynie książka pt. „Through God's underground” — „PRZEZ BOZE PODZIEMIE”. Książka należy do najciekawszych pozycji, które w ostatnich latach ukazały się na tematy sowieckie. (Hollis and Carter, Londyn).

Autor zachowuje anonimowość; nie uwidacznia na karcie tytułowej nazwiska. Pochodzi z Jugosławii. Jest księdzem katolickim. Losy wojenne rzuciły nim po całej Europie południowej. W czasie okupacji niemieckiej musi uchodzić z kraju, naraziwszy się swoją pracą okupantowi. Szuka schronienia w Słowacji, gdzie znowu jest w konspiracji, organizując kółka katolickie do walki z wrogiem.

Pod koniec wojny oddziały partyzanckie zostają opanowane przez armię sowiecką, z którą razem walczą dalej przeciw Niemcom. Autor zakomunikował się. Niewiulu wie, że jest księdzem katolickim. Później zostaje przeniesiony do innych formacji. Nikt już nie zna jego właściwego zawodu. Jest jednym z partyzantów walczących pod komendą sowiecką, ubrany w sowieckie mundur wojskowy.

Razem ze swoim oddziałem bierze udział w końcowych fa-

byśmy skontaktowali się z godnymi zaufania członkami partii w okregach, w których byli „mniejszowicy” albo socjaliści, i spowodowali przez ich zlikwidowanie, jeśli potrzeba, żeby ci ludzie nie byli w stanie zdobyć późniejszej władzy. Obecność armii czerwonej może w sposób olbrzymi pomóc nam w tym ważnym zadaniu ustanawiania na trwałe lokalnych przywódców komunistycznych.

Co do religii — rzekł general, paląc papierosa i pociągając tyk ostry wódek polskiej — nie przejmujcie się, przyjaciele, na widok tego, że zakonnicy ciągle tu mieszka. My wiemy, co robimy. Myślnie wcale nie zapomnieli, że istnieją krańcowy, nieprzejednany spór między religią a naszym państwem. Dialektyczny materializm nie może nigdy dojść do ułożenia stosunków z chrześcijaństwem. Nie było nigdy prawdziwego komunisty, który by nie był również ateistą, i nigdy takiego nie będzie. Nie powinniśmy o tym zapominać.

Problem ten jednak w chwili obecnej jest problemem specjalnym. Opanowaliśmy obecnie pewną liczbę krajów katolickich, ta-

TOMASZ DOBROWOLSKI

PRZYCZYNOWOŚĆ TOMISTYCZNA

POJĘCIE przyczynowości jest czymś jak najściślej związanym z naszymi bezustannymi obserwacjami otaczającego nas świata — rzeczy i zjawisk. Dociekania naukowe, eksperymen-y laboratoryjne, codzienne nasze czynności — oparte są na ściślym powiązaniu przyczyn i skutków. Czasami zależność ta jest bardzo wyraźnie widoczna, do tego stopnia, że możemy z góry przewidzieć, że pewne fakty, zdarzenia — pociągną za sobą, s t o w o d u j a inne, określone zdarzenia. Sposób jednak tego powiązania przyczyn i skutków jest w swojej istocie bardzo złożony i skomplikowany. — W i e m y, że pewne zdarzenia są przyczynami innych, trudniej natomiast jest nam odpowiedzieć, w jaki sposób się to odbywa. Trudno jest nam odpowiedzieć na to za pomocą samego rozumowania. Te trudności spowodowały, że niektóre historyczne szkoły filozoficzne, nie mogąc wyjaśnić przyczynowości swoim rozumowaniem, odrzuciły je w ogóle i uznały, że w świecie istnieje jedynie proste n a s t e p s t w o niepowiązanych ze sobą zjawisk, a wszelka przyczynowość istnieje jedynie w naszym umyśle. Dziś, gdy badania naukowe opierają się ściśle na rzeczywistości, na obserwacji i eksperymencie — trudno nam jest w ogóle zrozumieć możliwość takiego postawienia sprawy. Odrzućmy przez niektórych filozofów o c z y w i s t o s c i e i stało się następnie powodem coraz większego oddalenia filozofii od rzeczywistości, a z kolei odwrócenia się nauk ścisłych od tak pojętej filozofii.

I to znowu spowodowało wypalenie samej zasady przyczynowości przez nauki ścisłe. Aż do pierwszych dziesiątków obecnego stulecia panowało w świecie nauki niemal wszechwładne pojęcie czysto mechanicznej przyczynowości. Konstrukcje świata wyobrażano sobie jako coś w rodzaju bardzo skomplikowanego mechanizmu, gdzie wszystko, co się dzieje, jest spowodowane z matematyczną dokładnością tym wszystkim, co się dzieło uprzednio, że wobec tego wszystko m u s i się odbywać dokładnie w taki, a nie w inny sposób. Rozpowszechnione szeroko było mniemanie, że gdyby umysł ludzki mógł zanotować w jednym momencie w s z y s t k o, co się dzieje w danej chwili na świecie, na podstawie prawa przyczynowości, mógłby teoretycznie wyliczyć i przewidzieć wszystko, co się będzie działo w przyszłości. Innymi słowami, to co się dzieje teraz, miało określać nieodwołalnie całą przyszłość. Z drugiej strony coraz mniejszość m a l a b y być w zupełności uzależniona od zdarzeń przeszłości. Takie ujęcie przyczynowości, właściwe światopoglądowi materialistycznemu, było czysto mechanicznym i deterministycznym, nie trzący z góry i nieodwołalnie określającym wszelkie możliwe wydarzenia w przyszłości.

Że takie pojęcie przyczynowości jest z gruntu fałszywe, udowodniła jasno nauka współczesna, a przede wszystkim badania fizyczne w zakresie budowy atomu i badania biologiczne. Wprowadziło to wiele zamieszania w świecie naukowym i doprowadziło nawet do podawania w wątpliwość samej przyczynowości. Powodem tego jest, jednakże tylko zbytne uproszczenie zasady przyczynowości przez światopogląd materialistyczny, który oddalił się od filozofii prawdy, od filozofii wieczystej.

Już Arystoteles w starożytności, a za nim św. Tomasz, odróżniali cztery odrębne od siebie rodzaje przyczyn: przyczynę sprawczą, celową, formalną i materialną. Z tych czterech rodzaj przyczyn światopogląd materialistyczny uznał praktycznie jedynie przyczynę sprawczą i za pomocą niej usiłował wytłumaczyć wszystkie zjawiska. Przyjęcie przyczyn celowej w układzie wszechświata było dla materialistów nie do pomyślenia, gdyż musiałoby prowadzić logicznie do przyjęcia najwyższego Rozumu, najwyższej Inteligencji, najwyższego i osobowego Umysłu, który prowadził wszystko do sobie tylko wiadomych celów. Innymi słowami prowadziły do uznania Boga.

Wśród czterech wymienionych rodzajów przyczyn — przyczyna sprawczą jest tym czynnikiem, który pokrywa się najdokładniej z tym, co się określa mianem przyczyn w języku potocznym. Z czterech przyczyn, które sprawują, że coś jest takim, jakim jest — przyczyna sprawczą jest podstawą zmiany, ruchu, przyczyna celowa nadaje temu ruchowi kierunek, obie te przyczyny są zewnętrzne, stąd poza zjawiskiem, do którego się odnoszą. Przyczyna formalna i materialna istnieją wewnątrz zjawiska, czy rzeczy. Przyczyna materialna to podłoże, w którym dzieła przyczyna formalna — czyn, treść. Rzeźbiarz jest przyczyną sprawczą posagu, który wykrywa w kamieniu. Cel, jaki prowadzi rzeźbiarza do stworzenia tego posagu, to wizja artystyczna, jaką chce uczynić, to poza tym chęć dozbicia sławy. Kanię jest podłożem działania, przyczyną materialną. Treść posagu, postać przedstawiona przez rzeźbiarza, forma posagu — to przyczyna formalna.

Wszystkie te cztery przyczyny są konieczne dla powstania posagu. Na pierwszym miejscu jest jednak przyczyna celowa, która jest pobudką dla połączenia się trzech pozostałych w dokonany dzieło.

JANUSZ KOWALEWSKI

# KSIĘŻNA KOPOWIADANIE

## ZE ŚWIATA KATOLICKIEGO

### UROCZYSTOŚCI NOWYCH ŚWIĘTYCH

o których pisaliśmy w nrze z dnia 8 lipca, nazaczył Papież na dzień 14 maja — św. Marli Dominli Mazzarello, 24 sierpnia — św. Emilii de Vialar.

### „DOMUS PACIS“

W Rzymie został otwarty i poświęcony „Dom Pokoju”, nowe międzynarodowe centrum dla młodzieży. Mieści ono pomieszczenie dla 900 osób, sala dla ćwiczeń duchowych, studiów i kongresów.

### PIERWSZY KSIĘDZEM,

który od czasów reformacji otrzymał stopień naukowy na uniwersytecie St. Andrews w Szkocji, jest nowymianowany przez Papieża arcybiskup St. Andrews i Edynburga, ks. Gordon Gray. Biskupem Aberdeen został ks. Walsh, b. superior Białych Ojców w Heston, Mdxx.

**Problem szkół katolickich we Francji.** Nowy parlament francuski zajął się wkrótce sprawą szkół katolickich we Francji. Z 626 głosów 216 podpisało przedwyborami zobowiązanie, że zrobią wszystko, co będzie w ich mocy, by poprzez szkoły katolickie w ich walce o równość.

**Polski „Tygodnik Katolicki”,** wychodzący w Australii, St. Stanislaus College, Bathurst, 3W, N.S.W., od przeszło 2 lat, ukazuje się obecnie w nowej szacie. Liczy 16 stron, w tym 1 str. dla młodzieży i 4 strony po angielsku. W części angielskiej drukowany jest m. in. „Quo vadis?”, w dodatku dla młodzieży m. in. „W pustyni i w puszczy”. Szkoła, że dodatek dla młodzieży jest tak szczupły. Redaktorem „Tygodnika” jest ks. K. E. Trzeciak, C.M.

**Krzysztofowa, W. 1945 ks. J. Keller** — że zgromadzenia misji Maryknoll, złożył stowarzyszenie pod nazwą Krzysztofowa dla zachęcenia katolików do brania udziału w życiu publicznym i wplywaniu na publiczność poprzez prasę, radio i kino. Stowarzyszenie liczy obecnie 300 tysięcy członków w Stanach Zjednoczonych. Na początku lutego ks. Keller ogłosił listę nagrodzonych w konkursie stowarzyszenia pisarzy i artystów za wysoki poziom moralny ich dzieł, przy niemiejskim wysokim poziomie artystycznym.

**W stolicy Ekwadoru, Quito,** została otwarta katolicka radiostacja.

**Nowy atlas misyjny,** opracowany przez archiwistę paleografu o. Despont, uwzględnia rozwój terytorialny placówek misyjnych.

zgorzknienia, zrzędnosci, manli przewiedzenia miodym, sklonosci do perorowania. Jej zywa twarz promieniata smuzkami uśmiechow. A przeziec... Stracia fortune. Stracia najblizszych. Byla kiedyś Jedną z najpiękniejszych i najmłodniejszych miodych dam Rosji. Nigdy nie opowiadała o swoich tragicznych przezyciach; z przeszlosci zawsze wydobyla coś, co naselalo otucha, co zmuszalo do smiechnia, stwarzalo nastroj i wiarę w Boga i czlowieka. I w tym własnie byla o tyle taktowniejsza i rozumniejsza od setek nudziarzy, pechajacych ręce do ognia a palce w swiecie jescze rany. Ale wiem, że znajomym Anglikom a miała ich wielu, opowiadała właśnie o tym, czego oni nie znali, o zbrodniach bolszewickich, czym się też różniła od naszych propagandystów i „literatów”, agitujaacych nasze getto zamiast gospodarzy.

Spotkałem raz u księżny dwie Rosjanki, siostry. Zadartonosie, niebieskookie, małowidne, skujone. Księżna opowiedziała mi, po ich odejściu, ich nadzwyczajną historię.

W trzydziestym ósmym roku całą ich rodzinę aresztowano. Zostały dwie samotne, jedna dzieciec, druga dwanaście lat. Zarliwie komsonolki. Tragedie swojej samotności spostrzegły nie od razu. Dopiero po jakimś czasie brak najbliższych stał się jakby faktem psychicznym. Wstrząsnęła nimi świadomość grozy osamotnienia. Postanowiły popełnić samobójstwo. Miały nocą wyjść z internatu, żeby ubozić się w rzecze. W korytarzu zastąpił im drogę jakiś starszy i powiedział, żeby tego nie robiły, że życie ich tu na ziemi potrzebne jest Bogu. Ukłękły, a starszy zniknął. Potem w czasie wojny pojawił im się raz jescze i przepowiedział jej przez front.

Księżna opowiadała o tym z taką prostotą i bez cienia wpatliwości co do tego, że jest to wypadek rzeczywistej interwencji niebieskiej.

Przy całej swojej wielkiej i zarliwej pobozności księżna była osobą na wskrosz swiatową. Nie miała zamiaru chronić się w nury klasztorne, że swola głęboka wiara. Chciała być między ludźmi. Pożostała, kim się urodziła — damą. A to trudniej niż być księżną. Trudniej nawet niż być... wstąpić do domu.

Janusz Kowalewski

**O** KRĄGŁY stół w poczekalni wieścił nagością politurowanego wierzchu. — „Trzeba będzie zapytać dentystę, jaką maselą osiaga taki lustr”. — pomyślałem mimochodem, bom trochę nadwyreży polsk biału w swoim pokoi i wciąć żyję pod strachem, że go spodni to spostrzeże i każe płacić za cały stół. — W miedziowo-złotawym zwierciadłami postać czytającej pani. Barwne okładki francuskiego żurnalu, białe donusie o długich palcach, czarny kapelusz w formie beretu, ale z jednej strony podniesiony nieznacznie pionową szlanką, i białe włosy z obu stron głowy. Twarz była skryta za polyskującymi okładkami magazynu; brwi tylko — dwa czarne nieszkie a długie trójkacki — wyglądały spoza krawędzi pisma.

Usiadłem. Było nas przez chwilę tylko dwoje. Otworzyły się szeroko drzwi i wszedł śmiałym krokiem starszy facet w granatowej jeselonce. Powiedział głośno „dzieńdobry” i powiesił paltocek na wieszaku, starannie poprawiając rękawy. Jego białe oczy pod siwymi brwiami brwiami zatrzymała się na mojej bujce. Jako nowa miała kolor „marengo”, obecnie jest już nadprawdę nieokreślonej barwy; ni szara, ni ruda, ni granatowa...

— Paniśka? — zapytał starszy facet, zwracając ku mnie piasią twarz.

— Moja.

Ujął kłape w trzy palce prawej ręki i badał stan materiału gestem sprawnego kasjera, kiedy tylko „moniki”. I minę miał tak samo pogardliwą.

— Gdzie pan to kupował? — Mówił w śpiewnej, małopolskiej pochodzenie zdradzającej, tonacji.

— We Włoszech.

— To pan z kasztaniarzy... I ni stąd już pana było na lepszy towarz?

Magazyn zdrzął w rękach siwo-włosej pani. Uniosła głowę. Znad okładki magazynu ukazały się szare, lekko zmrużone, żywe oczy, a w oczach wesołe iskierki, być może refleksji świecącego stołu...

— Nie — powiedziałem.

— Szkoła panu było kasztanów? — Nie miałem kasztanów.

— A to pan pewni z pawianów? — Nie.

— Pan z Rosji z Andersem? — Tak.

— No to jak bez kasztanów? U was wszyscy robili kasztany. Legioniści na kasztankach, a wy na kasztankach. Ha, ha, ha. No ni?

— Nie.

— Jakto „ni”? — Ja nie robiłem kasztanów.

— A co? — Strzelełem z armaty.

— Wszyscy tak mówią. A skąd z Polski? — Z Warszawy.

— No to jak do Rosji? — Od chwili, kiedy powiedziałem, że nie mam kasztanów, przeszedł na formę bezosobową, unikając słowa „pan”. Jasne: człowiek w takiej paltockinie i bez kasztanów nie może być panem.

— We Lwowie mnie aresztowali — Informowałem resztkami już cięrlipiwosi.

— A jak do Lwowa? — Uciekałem przed Hitlerem.

— I to wzięli... Ha, ha, ha. Przeważni uciekać się z wzięciem. A po co było uciekać przed Hitlerem? — Myślałem, że Stalin lepszy.

— To taki jescze durny był naród w Warszawie? — My w Złoczowie dobrzy wiedzieli, co to bolszewizm.

Pani odłożyła gazetę i zakryła usta dionią. Jej szare, mądre oczy nabierały coraz polyskliwych ogników — wiem już na pewno, że nie od świecącego stołu, ale od naszego „bwskotliwego” dialogu.

— A pani starsza, skąd przybyła? — Pani trzyma przez chwilę jescze dłoń na ustach, a potem mówi:

— Z Warszawy.

— Prosto tutaj?

— Nie. W Italii była w pierwyeh.

— Pani po polsku coś niebardzo.

— Bo ja i nie Polka.

— Hm... Rosjanka?

— Grużniczka.

— Hm... To jak w Warszawie? — Ja jescze w tamtą wojnę z mężem i dziećmi uciekała do Polski.

— Hm... To już stara.

— Ano, mnie szesdziesiąt szesć. Ażem drgnął tak niespodziewanie uderzyła mnie ta liczba. Osoby w tym wieku bywają z reguły smutne. A pani znał świecącego stołu jest przeziec ubożeniem radości życia. — „Musiał być bardzo szczelna” — pomyślałem i westchnąłem zadrzoniem.

— Hm... A maż jest? — U mnie? Jest.

— Gdzie przebywa? — W szpitalu.

— Na wysokie ciśnienie.

— No to umrzy.

— Ale co też pan mówi!

— Ja mówi, ja wim. W Penley szpitalu pełno takich starszych osób umiralo.

Pani z anielskim spokojem opowiedziała cepowi historię o tym, jak pewien lekarz dysponował jej męża na śmierć trzydzieście lat temu i dziwnym zrządzeniem losu sam umarł wkrótce potem. Ziób wysuchał opowiadania — niezbyt cierpliwie — uparcie jednak obstając przy swoim, że „taka starsza osoba na ciśnienie, szkoda gadać, niedużo pociągnie”.

Do poczekalni wszedła siostra w drugim białym fartuchu i zapytała, może ktoś z nas „z bólem”.

— A jak tak, to co? — zapytał grzdył, wstając.

— To pan doktor przyjmie poza kolejką, jeśli państwo pozwolą.

Nasz chomąt oburacz ziapeł się za szczeki i, jęcząc, wznął, że już od trzech dni oka zmrużyć nie może. Siostra zapisała nazwisko i znikła na chwilę w drzwiach gabinetu.

— Pewnie koślawa, że w takim długim chałacie do kostek — powiedział wdzięczny pacjent, odcinając ręce od szczęk i mrużąc bure oko. Po czym wywołany przez siostrę, znikł nareszcie z poczekalni.

— Przepraszam pana — powiedziała pani — mnie tak sniesizno było słuchać, jak on z panem rozmawiał. Ja widziałam, że pan się na niego niecierpliwi, a on-że człowiek prosty.

— Podziwiam pani łagodność i poczucie humoru.

— Ja-że przywykła. U nas na Kawkazie dużo takich ciekawskich. Polacy są dobrze wychowani, no zdarzają się... Trzeba-że być wyrozumiałym. Ja myślę, że ludzom niewyrozumiałym jest bardzo źle na świecie. U mnie jest gospodyni... Ja mogę mówić, bo pan jej nie zna. Ona jest niewyrozumiała i ja widzę, że się zatrzuwa tym, że swoim lokatorem zatrzuwa życie. Z tego zdenerwowania to chudnie, a potem wydale na doktorów i na dozywianie. A jak się dożywi, to znowu wydale na doktorów, bo chce schudnąć. I rzeczywiste chudnie, bo się kłóci ze wszystkimi. Nie to, że kłóci, tylko dogaduje, zrzędził. Za wszystkich chodzi do lazienki albo ubikacji i sprawdza, czy nie nabrudził. Znajdzie coś, co jej się nie podoba, to zaraz pobiednie i wola tego lokatora, żeby sprzątnął. To ja już sama dla świętego spokoju, jak widzę coś źle w porządku, przedko sprzątam, żeby gospodyni nie zobaczyła. Ona-że zawsze pisze różne takie obwieszczenia, czego to nie wolno w tym domu. Ludzom aż żałko stało. Oni-że jak w więzieniu; tego nie wolno, tamtego nie wolno. Ludzie-że chcą wolności. Po to niy na cudzej nie na swojej ziemi wszyscy. Żeby człowiek dla człowieka był wyrozumiałym — ja nie mielibyśmy — tak ja sobie czasami myślę — ani Hitlera, ani Stalina, ani innych antychrystów na ziemi.

— Czy i dla niewyrozumiałych należy być wyrozumiałym? — pytam.

— No jakże? Dla nich szczególnie. Bo jakże ich nauczyć wyrozumiałości, jeśli nie własnym przykładem?

„Ciekaw jestem, jak ta piękna zasada wygląda w praktyce i jak by to „pani starsza” wytrzymała z moją jedzą-gospodynią” — pomyślałem.

— Ja już tak przywykłam i tak polubiłam Polaków — mówiła pani — że tylko u Polaków mogę mieszkać. Polacy są zupełnie jak nasi z Kawkazu. Tylko, że by blondyni, a my bruneci, ale pod włosami te same głowy. Mnie tylko jedno dziwi: Polacy przed tą wojną byli ze wszystkiego zawsze zadowoleni, wesołi, przyjaścisci. A teraz to się jakoś zmieniło... Dużo żałoby się w sercach ubierało. Wszyscy wszystkich krytykują. A to zatrzuwa i u nieszczęśliwa. U nas mieszka jeden student, to on z taką złością mówi o generale Anderse. I takie już jawne głupstwa, że sprzedają nas Anglikom za pensje general-ską, zamiast zaraz po Jalcie zrobić powstanie przeciw Anglikom; że ranny ani razu nie był — a przecież był szesć razy —; że jemu, temu studentowi, w stypendium przeszkodził... A ja myślę, że Polacy powinni być dumni z takiego człowieka jak Anders. Ja nie mówię o wolności słowa, to-że druga sprawa, ale to trawienie czasu na dokuczanie innym ludzdom, to zatrzuwa...”

Facet „z bólem” siedział a siedział. Pewnie z wrodzoną boże rzeczością wypytywał dentystę o cene, rodzaj i charakter sztucznych zębów. Słuchałem siwo-włosej pani z zainteresowaniem, niemniej strata czasu paliła mnie, niemniej siedział na elektrycznym krześle. Wreszcie tamten wyszedł. Zakładając granatową jeselonkę, powiedział:

— To jest materiał. Cztery lata jak kupiłem, a si nosi, co? Bo pię-

niędzy nie żałowałem. Ubrać to ja się lubi. Jak ci widzo, tak ci piszo. Przejrzał się w lustrze przy wieszaku, poruszył ramionami i wyszedł.

Kto z państwa następny? — pyta siostra w drugim fartuchu.

— Niech pan teraz idzie — powiedziała pani, znad stołu. — Ja zdążyć jescze do cerkwi na wieczorne nabożeństwo, a wam, młodym, wiecejnie śpieszno...

Krygowałem się obłudnie, ale w myśl już obliczałem: „Zdążyć przed trzecią wpaść do czyścieli. O czwartęj usmażę rybę w pokoiu i do piątej, zanim wrócę gospodyni, zdążyć wywietrzyć. Przy dużym szczęściu, jeśli gospodyni pójdzie do kina, będę mógł napisać parę stron na maszynie”. I no raz pierwszy w życiu z radością w sercu usiadłem na fotelu dentystycznym.

Do mojej duszy dnia tego padł skądś promyk słoneca — są ludzie, którzy potrafia nieć takie promyki, jednym słowem, spoirzeniem — i rozgnął się przez pętkowanie, dopóki nie szesć w terrorze, jaki normalnie panuje w atmosferze każdego „room to let”.

Ostatecznie i ten pokój stracił miusialem, bo moja angielska gospodyni, o ile jako tako tolerowała mnie samego (byłem wówczas przystojnym jescze blondynem przy kości), o tyle nie znosiła mojej maszyny do pisania Rozpocząłem poszukiwania mieszkanka z błogą myślą: „Tylko u rodaków. Rodacy przyklną ucho na hałas (nie taki przecież straszny) mojej maszyny; zrozumieją, że to przecież dla wspólnego dobra”.

Przeżytałem w miejscowej „Legitymacji Polaka” (zawsze podziwiałem patriotyczną pomysłowość przedsiębiorczych rodaków) zachęcające ogłoszenie: „Odżyjęz w narodowej atmosferze polskiego domu. Pokoje już od dwu funtów”. Z samutkiego rana, żeby mnie nie ubiegli, pukam kołatką. Najpierw cicho, potem średnio, potem głośno. Otwiera mi siwa pani, znajoma z poczekalni dentystycznej. Szary sweter, szara jedwabna bluzka z kołnierzykiem, przedko, z mienią spódnica. Poznała mnie odrazu i uśmiechnęła się oczami, wesołe smuzki, jak promyki rozbiegły się po twarzy.

— Pan pewnie za mieszkaniem. — Ja właśnie... Ale dzwonka nie ma.

— Nie szkodzi. Ja mieszkam na parterze, to otwieram, ja mam czas, mnie-że nie fatyga.

Nagle przypomniała mi się rozmowa u dentysty. „Eadnie się wybrał!” — pomyślałem.

— Ach, to jest ten dom, o którym pani opowiadała...

Wesołe smuzki śmiechu wyglądały się nagłe.

— Mnie jest ogromnie przykro, że ja to mówiałam. Nie przypuszczałam... Niech mi pan wierzy, że ja... Ot dowieklowałam. Nasza gospodyni to dobra kobieta... Dba o czystość i spokój.

„Dobra kobieta” przyjęła mnie w długim granatowym szlafroku (przelotnie skojarzenie z facetem w granatowej jeselonce), obcisłym w stanle i spadającym kłozowo od talii do kostek. Czarne, zbyt czyste, aby były prawdziwe, włosy schodziły półgłówką na czoło. Długie nos przodawał twarzy nieco oschłości, której nie łagodziły duże, ale twardo patrzące oczy. W tej chwili oczy te, przebiegły szybko moją kąską figurę — od zlekania powiekami, włoskich jescze, z mienią „poprzez niezdecydowaną szubkę koloru „marengo”, do szarego niemodnego kapelusza z szerekim rondem — wyrażyła niedwuznacznie zupełnie wpatliwości co do moich talentów płatniczych.

— Wolno wiedzieć, czym pan się zajmuje?

— Pisaniem.

— Prośb na maszynie?

— Nieee...

— Czy nie ma pan nic przeciwko temu, abym zapytała o dokładniej se szczegóły? — Gospodyni mówiła wprawdzie po polsku, ale te polskie, jak najbardziej poprawnie wymawiane słowa były „deliwerowane” w angielskiej tonacji, z angielską powolną grzecznością i składały się w angielskie zupełnie zdania. Aż mnie to dziwem przejęło.

— Szczegóły? Pisania? Ja, tak... różne rzeczy, z głowy przeważnie.

— Pan jest poeta, nieprawdaż?

— Alez... Poeci nie pisza z głowy.

— Pan pracuje w „Dzienniku”?

— Nie, proszę pani, ja naprawdę z głowy...

— Czy nie ma pan nic przeciwko temu, żebym odpowiedział dała panu jutro? Muszę naradzić się z mężem, czyż nie?

— Czuję, że chce mnie spławić. Ale ja p o s t a i o w i e m tu mieszkać. Podagał mnie urok szaro ubranej pani, znajomej z poczekalni dentystycznej.

— Nie — powiedziałam ostro.

— Co „nie”?

— Pani nie musi naradzać się z mężem. Kiedy kobieta jest tak pię-

kna i rozumna, jak pani szanowna, to maż już ni pri czom, proszę pani. To się tylko tak przez grzeczność mówi, że z mężem, ale pisze się inaczej; pani się boi mojej wyplacności, sądząc z pozoru, że z mojego ubioru. To jest, proszę pani, tak tylko ze skąpstwa. Bo tych parę kasztaników, co się na namiłkę przywiozło, to się przetrza- ca wyłącznie na opłatę komornego.

— Ach, to pan z drugiego korpusu — ożywiła się pani i uniosła czarne brwi, że zekłnęły się z równoleżnikami włosów. — Szkoła, że pan od razu nie powiedział. Wprawdzie uważam, że Monte Cassino było niepotrzebną stratą polskiej krwi, ale chyłę czoło, nieprawdaż?

W ten sposób — dzięki niewinne-mu kłamstwu o tych kasztankach — zostałem współlokatorem, współod-dychającym „narodową atmosferę polskiego domu” za dwa funty tygodniowo. W domu, przynajmniej trzeba, panowała idealna czystość, tylko, że ruchy lokatorów były rze- zczywiście nieokorozone przez wiele ogłoszeń wewnętrznych i przez częste interwencje zewnętrzne pani gospodyni.

Zaczynało się od ostrzeżeń na drzwiach wejściowych (po angielsku, oczywiście): „Nie trzaskaj drzwiami, jeśli nie musisz. Wy-cieraj nogi, jeśli nie szkoda ci podoszew. Stąpaj cicho. Dom jest mój, ale spokój i czystość tego do-mu stanowią własność wspólną. Własciciel domu.” Sentencje te były wypisane czarnym tuszem na białym kartonie i starannie okryte celuloidem.

W ubikacji natomiast czerwone ozdobne litery straszyły: „Nie myśl, że cię tu nikt nie widzi. Za-sady moralności i dobro domu jako całości wymagają od ciebie, abys zostawił to miejsce przynajmniej tak czyste, jak je zastałeś.” Zawsze będąc „z w tym miejscu”, oglądałem się ze strachem, kto też może mieć w tej chwili widzieć.

W lazience napisy były mniej umoralniająco, ale bardziej rzeczowe: „Parter kąpie się w poniedziałek i od 7-jej do 10-jej. Pierwsze piętro — srody od 6-jej do 10-jej. Drugie piętro — piątki od 8-jej do 10-jej. Trzecie w lazience nie wolno.

Przestrzeżeniem lojalnie wszyst- kich tych reguł gry w „atmosferę”, mam bowiem duży zmysł społeczny, oddzielenyżo prozokach. Ob- ostrzenia lazienne nie bołaly mnie, bo ile razy zachełaim si się kąpie- ka, i dzień był nie mój, albo lazienka zajęta to przypomniało mi się więzienie w ojczyźnie proletariatu światowego, gdzie jeden kubek wody wystarczał na cały dzień do mycia zębów, twarzy, rąk oraz po- piercia. A dozorcy na żądania tuz- sie; „dajaw więcej wody do mycia”; odpowiadali niezmiernym sło- ganem: „niezdźwidź się nie myje, a też żyje; pojedziesz na białe nie- dźwidźcie, przykwniesz, a nie przy- kwyniesz, to zdechnieisz”.

Pani gospodyni lubiła „literaturę pięknią”. Często ze mną na ten temat rozmawiała. Zaczynała za- wsze od: „Zauważam, że się abso- lutnie nie zgadzam z pańskimi te- zami, ale chyłę czoł...” Nabrała do mnie zaufania i, widziałem to wyraźnie zaczęła szukać we mnie „duszy bratniej”. Gdyby jescze- we mnie, to mój biedny, ale bywało że i w moich maszynopisach, co mnie zastanawiało, jako że wy- czaj taki był sprzeczny z oby- czajami angielskim, którym pani na- sza hołdowała. Ale to była widocz- nie polska koncepcja na rzecz „at- mosfery”.

Z „literatury pięknej” rozmowy schodziły zwykłe na tory bardziej osobiste to znaczą lokatorskie, sę- sie — plotki o lokatorach. Dowie- działem się, że siwo-włosa pani z parteru jest księżna. Ale „taka tam” księżna gruzińska... u nich, kto ma trzydzieści baranów, to już księża.

Wtrąciłem grzecznie, że księżna nosi jednak nazwisko historyczne: jeden z jej przodków pobił Napol- eona.

— Co też pan mówi?! — wykrzyk- nęła moja dusza bratnia. — Nigdy się tym nie chwaliła. To chyba nie ta linia?

— Chyba ta, proszę pani.

— Z czego pan wnosi?

— Właśnie z tego, że się nie chwaliła.

Potem dowiedziałem się, że na drugim piętrze mieszka para by- łych aktorów. Prawdopodobnie nie maźństwo, bo „u nich to... wia- domo”. I że brudasy, bo „czystość ciała idzie w parze z czystością du- szy”.

Gawędziłem raz sobie w kory- tarzu na parterze, gdy drzwi trza- snęły nagle. Przed piorunującym wzrokiem gospodyni i moim cieka- wym spoirzeniem zjawia się wia- śnie ta aktorka z drugiego piętra. Włosy i obcięte krótko na modną „szope”, spódnice i kłozowy kubrak z kapturką.

— Chciałabym się dziś wykapać — powiedziała — w tej fabryce brud i pył nie do znieślenia.

— Dziś się kąpie parter — powie- działa zimno gospodyni. Był ponie- dzialek.

W tej chwili wyszła księżna. Bardzo przeprosiła, że słyszała o- statnie zdanie i powiedziała, że u- stępuje swego miejsca aktorce, kto- rej twarz, zadiorna i niechętna, na widok księżny wyplękniała na- głe uśmiechem prawdziwej, dobrej radości. Podziękowała i szybko po- biegła na górę „po mydło i ręcz- nik”.

— Takie to ładne, a tak się bied- na musi męczyć w tej fabryce — powiedziała księżna.

— Ale pretensje to ma... nadzw-yczajne. W czasie powstania war- szawskiego też się na pewno nie ką- pali, a żyła. Myślę, że już bohatę- rzy, jak przez protekcję Wirtuti do- stali. My tutaj, w Londynie, też wy- cierpieliśmy niemało podczas „V- two” — Oni na pewno nie chcieli być w naszej skórze. I po co w ogó- le to powstanie... Tyle domów zbu- rzili. A człowiek bez domu jest tak jak jakiś zagubiony, nieprawdaż? Jest jak ta roślina wyrwana z kor- zeniami...

— Brak mu tej atmosfery — do- dałem z entuzjazmem, który zna- komicie maskował ironię. Księżna westchnęła lekko, ale zaraz rozpo- godziła twarz i zaprosiła nas na herbatę do swego pokoju.

Gospodyni opowiadała — rozma- rzona i, prawdopodobnie, puszcza- jąca wodze bujnej fantazji, o wspa- niałościach swego domu w Warsza- wie. Jakże przyjecha, jacy mistrzo- wie, jaka „literatura pięknią”, jaki „świat artystyczny”, „nie takie tam barochó, jak ci z drugiego piętra”.

Mówiąc o „ludziach sceny”, Jara- cza pomieszała z Wyrwiczem. Cóż za upadek, że teraz zamiast nieć ten dom na własność wyłącznie dla siebie, musi zajmować się wynaj- mowaniem mieszkań zseraniem z „takim elementem” jak ci z drugiego piętra. „A było się kiedyś prawdziwą damą”.

Drzwi lazienki trzasnęły. „Taki element” skoczył widocznie ka- pieł. Gospodyni przeprosiła, wybie- gła — z szybkością zgoła nie an- gielską, — po chwili wróciła cała drżąca i w łunie rumieńca.

— Państwo są inteligentni lu- dzie, nieprawdaż? Pani przodek pobił Napoleona...

— Mój? Skądże. Mojego męża...

— Wszystkie jedno. A pan pisze na maszynie... Niech więc państwo zobaczą, proszę, w jakim stanie ten brudasy zostawił lazienkę...

Nie szczęśliwego nie mogłem za- uważyć. Gospodyni jednak soko- lim okiem wyoatrzyła na bia- łych emalowanych bokach wanny jakieś trudne do zidentyfikowania drobinki.

— To jest niedopuszczalne — bła- da nieszczęśliwa kapłanka naszej donowej czystości... Ja ją tu sro- wadzę natychmiast i niech myje w imię higieny, w imię... moralności...

— Atmosfery domowej — wtraci- lem z entuzjazmem. Zdolność na- szej „ohtelligencji do wysokich wzlotów języka jest wstrusząca...

— Niech-że pani da spokój — powiedziała księżna. — Ona-że zjechała, po całym dniu takiej bzdury w fabryce. Toż prościej ka- dziec to zamyc... — co mówią ob- kredlika kurki, machnęła parę razy ścieraczką. — I ot po wszystkim.

— Dowody rzeczowe mi pani zmyła — załamała ręce gospodyni — powiedziała księżna. — Ona-że zjechała, po całym dniu takiej bzdury w fabryce. Toż prościej ka- dziec to zamyc... — co mówią ob- kredlika kurki, machnęła parę razy ścieraczką. — I ot po wszystkim.

— A kto mnie zrozumie? Ja prze- cię dała dobrą domu. Ja w imię u- szanowania praw tego domu. Dla- czego Angley są wielkim narode- m? Bo szanują prawa, które sami ustanowili.

— Prawo to piękna rzecz — po- powiedziała księżna. — No czło- wiek... Człowiek rzecz piękniejsza, bo człowiek-że twór Boga.

Mówiła to z takim spokojem, z taką pewnością, z taką powagą, ale powagą radosną, że słowa, co by w innych ustach brzmiały, jak je- szcze jeden z milionów frazesów, któ- rymi ludzie okłamują ludzi, u niej miały się Ewangelię. To była jed- na z tych dusz którą Bóg od czasu do czasu tchnąc się decyduje w swoich Franciszków z Assyżu.

Zadałem sobie wtedy po raz pierwszy pytanie: „Skąd ta tak bardzo pzez życie doświadczona kobieta czarpie swoją siłę?”

Do pokoju jej schodziły się wszy- scy z naszego domu — i spoza do- mu — aby zająć tu ukojenia. Była naszym spokojem domowym. Oliwa na wzburzonych falach ra- szej „atmosfery”. Piorunochronem wszystkich napięć. I powoli atmo- sfera traciła zaczęła siłę tych na- pięć. Zełżały regulaminy kapiele- wo. Student dostał zniżkę komor- nego. Aktorzy wrzekli się zania- ru todania skargi do angielskiego sądu mieszkaniowego. Przychodzi- ło się na szklankę herbaty, a pili- się srodek pocieszający... Te wie- czoły pot samowarem... Mało kto chyba wtedy w Londynie czuł się tak bezrozko i radośnie, jak my, którzyśmy bawili u księżny. Nie- bitych w niej nie z tego, co się na ogół nazywa „cechami starości” —



